



Disse børn fra Kilseng Børnehaven har netop været i Hjerpsted og har dermed en fælles referenceramme med (næsten) alle andre, der vokser op i det danske mindretal i Sydslesvig. Lige som de har det med lejrskolerne Rendbjerg og Vesterled, som man besøger som skolebarn i mindretallet. Foto: Trine Flammig

## Fri leg og plads til at være barn

I denne uge har 25 børn fra Kilseng Børnehaven været på koloni i Hjerpsted, hvor der er langt til horisonten og højt til himlen.

### KOLONI

Trine Flammig  
kommunikation@skoleforeningen.org

Der er ikke mange, der har gået i dansk børnehaven i Sydslesvig, som ikke har været på feriekoloni i Hjerpsted.

Og der er ikke mange, der har været i Hjerpsted, uden at elske det. Og det er ligegyldigt, om vi snakker voksne eller børn.

Sådan var det også i denne uge, da det var Kilseng Børnehaves tur til at tage til Hjerpsted.

25 børn, fem voksne, fem dage og en hel masse aktivitet, samvær, skæg og ballade.

- Vi er her så ofte som muligt - vi elsker at være af sted, sagde dagtilbudsleder Hilke Heinsen med et smil, der vidnede om, at det i hvert fald er rigtigt.

Til september tager hele institutionen af sted på sit regulære besøg, men i denne uge havde Kilseng booket sig ind på nogle restpladser for at tage behørigt afsked med forskolebørnene og give dem en sidste stor børnehaveoplevelse, inden de starter i skole efter sommerferien.

### Frihed til at være barn

Godt spredt rundt om Hjerpsteds røde barak var de 15 forskolebørn og ti børn i aldersgruppen lige under i fuld vigør.

Der blev gravet store huller i sandkassen på jagt efter ædelsten, kørt om kap på de i børnehaven så velkendte moon-cars, justeret lidt på byggeriet af Hjerpsteds elskede grønne mælkekasser, spillet fodbold, løbet, grinet og grædet. Med friheden til at være barn, men altid med en voksen at gå til i nærheden. I går blev der kreeret tøj og lavet

modeshow, i aften er der pyjamasparty, og på et eller andet tidspunkt, når det måske bliver bare en smule bedre vejr, er der også planlagt en tur til stranden.

- Vi har måske mere program, end vi kan nå, blev koloniens fem voksne enige om, og de var også parat til at droppe noget, hvis det skulle være, og i stedet overlade børnene til den frie leg.

For det er, hvad børnene bare ville. Lege.

Ikke, at der er mange ting at lege med i Hjerpsted, men der er masser at give sig til, og ungerne finder altid på noget. Om ikke andet er der i hvert fald et meget populært krat, hvor man både kan gemme sig og klatre i grenene.

- Bare det at være her. Være ude at rejse så langt væk fra far og mor, er program nok, sagde Hilke.

### Hårdt inklusiv-ferie

For de voksne er et ophold i Hjerpsted også en stor fornøjelse.

De er sammen med børnene på en anden måde end til daglig, og der er god tid til at finde på eller fordybe sig i noget, man lige har lyst til. Og så er der oven i købet et køkkenpersonale, der hygger om gæsterne.

Det kan godt lugte lidt af en all inklusiv-ferie, men det er også hårdt, for selv om det er sjovt og hyggeligt, er alle de voksne stadig på arbejde - døgnet rundt. Og når man sover på stue med fem børn, er det bare at håbe, at de også sover hele natten, så man ikke er alt for træt næste morgen.

- Jo, man er på, konstaterede de voksne og tilføjede:  
- Men man mærker først, hvor træt man er, når man kommer hjem.



Fuld fart på Mara og Emely. Foto: Trine Flammig

Hvert år besøger omkring 700 børn fra Sydslesvig Hjerpsted. I år har 686 børn og 136 voksne fra 29

daginstitutioner lagt billet ind på et ophold i perioden fra den 8. april til den 11. oktober.



De grønne mælkekasser er og bliver et hit. Her er der bygget noget nær den optimale opsats til fotografering. Foto: Trine Flammig

## Farvel - og mange tak

Arbejdslivet er slut for skolelederne på de danske skoler i Hanved og Kappel.

### PENSION

Trine Flammig  
kommunikation@skoleforeningen.org

Med sommerferiens komme siger Dansk Skoleforening for Sydslesvig farvel og mange tak til to markante skikkelser, skoleleder i Hanved, Michael Noack, og skoleleder på Kaj Munk-Skolen i Kappel, Helga Larsen.

Skolechef Søren Neess Priisholm hylder og takker de to skoleledere for deres store indsats og har givet dem et par ord med på vejen ind i den næste fase af deres liv.

### Solidt fundament

Michael Noack bliver af skolechefen beskrevet som en »dedikeret, dygtig og passioneret leder, som har sat et evigt præg på Hanved Danske Skole og det sydslesvigske skolevæsen».

Efter at have fået sin Fachhochschulreife fra Duborg-Skolen i 1981 fik Michael Noack først en militær karriere og siden en uddannelse som Diplom-Sozialpädagoge. I 2006 var han slået ind på en ny vej og forlod Haderslev Seminarium med en meritlæreruddannelse.

Karrieren som lærer begyndte herefter på Vest-Ejdersted Danske Skole og fortsatte på forskellige skoler frem til 2013, da han kom til Hanved Danske Skole, som han to år senere blev leder af.

- Din ledelse har været kendetegnet ved tryghed, forudsigelighed og genkendelighed som byggesten, hvorved du har skabt et solidt fundament, hvor både børn og personale har trivedes. Dine resultater er imponerende, og du kan med stolthed fremvise alt, hvad I sammen har opnået og skabt, lyder det fra Søren Neess Priisholm.

- På vegne af Skoleforeningen og som din arbejdsgiver vil jeg gerne takke dig af hjertet for dit engagement, din professionalisme og din store indsats gennem årene. Din dedikation har haft en uvurderlig



Michael Noack takkede alle dem, der har været en del af hans tid på Hanved Danske Skole. En stor del af dem var til stede ved afskedsarrangementet. Foto: Trine Flammig



Både dagens hovedperson og mange, der ville sige farvel til hende, måtte finde lommertørklædet frem flere gange, da der blev taget afsked med Helga Larsen hele den næstsidste skoledag i Kappel. Foto: Trine Flammig

betydning for mange børn og kolleger.

### Gevinst for alle

Helga Larsen har haft en noget længere karriere i det sydslesvigske skolevæsen end sin kollega i Hanved.

Duborg-studenten fra 1983 læste til lærer i Tønder og begyndte allerede samme år, som uddannelsen var i hus, som timelærer ved Gulde Danske Skole.

Det var i 1987. I 1993 blev hun fastansat, og i 1998 tog hun udfordringen op som skoleinspektør.

Siden den 1. august 2006 har hun været en »uundværlig skoleleder på Kaj Munk-Skolen«, lyder det fra Søren Neess Priisholm, der tager afsked med Helga Larsen »med både vemod og stolthed«. Han siger:

- At sige farvel til en person som dig, Helga, er ingen let opgave. Din autenticitet, loyalitet, tydelighed og synlighed har skabt et unikt arbejdsmiljø. Dit store kendskab til de ansatte og din succes med sammenlæste klasser har været en gevinst for alle på skolen. Du har skabt fremragende pædagogiske rammer ved at lytte til de ansattes udfordringer og er gået foran som et godt eksempel. På vegne af mig selv og Skoleforeningen vil jeg gerne udtrykke vores dybfølte tak for dit enestående arbejde. Du har efterladt et uudslætteligt aftryk på Kaj Munk-Skolen og i vores hjerter.

På næstsidste skoledag før sommerferien, torsdag den 18. juli, tog børn, forældre, tidligere elever, kolleger og/eller indbudte gæster afsked med de to ledere ved afskedsarrangementer i henholdsvis Hanved og Kappel - en ikke hel nem øvelse for flere af de involverede.

## Vuggestue siger tak

Kære alle, Ringvejens Vuggestue har ti års jubilæum søndag den 18. august 2024. Det fejrede vi på forhånd torsdag den 11. juli.

Vi siger ad denne vej en STOR TAK til forældre og leverbørnere for at sørge for de flotte gevinster til vores tom-bola.

Vi siger tak for det flotte kagebord.

Vi siger tak for opbygningen Vi siger tak til SAR.

Vi siger tak til alle nuværende og forhenværende kolleger på dagtilbudsområdet.

Vi siger tak til vores samarbejdspartnere i Skoleforeningen.

Vi siger tak til alle medarbejdere og vikarer, som sammen med vores vuggestuebørn og forældre skabte en minderig dag.

Vi siger tak til klovn Knut, som bare spreder mange smil.

Vi siger tak til den flotte bogbus, som shinede foran hovedindgangen.

Vi siger tak for besøget til vores naboinstitution Holländerhof.

Vi siger tak til vores præst Alena fra Sct. Hans og Adelby danske Menighed.

Vi siger tak for opbakningen fra vores egen familie.

Vi siger tak for de flotte sange, som var specielt lavet til Ringvejens Vuggestue.

Vi siger tak for den store opbakning blandt egne forældre og bedsteførelde.

Tak til Flensborg Avis for den flotte artikel og fotos. Tak til Trine fra Skoleforeningens kommunikationsafdeling.

Håber ikke, nogen er glemt...

Jette, stolt vuggestueleder gennem ti år

## Programmering for alle: Pyt og prøv igen

Ugen op til sommerferien kan både være sjov og bruges til noget fornuftigt for ferieparate elever, viste Duborg-Skolen tirsdag.

### HOURLY OF CODE

Trine Flammig  
kommunikation@skoleforeningen.org

Arbejd med kodning på den måde, som du har lyst til. Der er opgaver på forskellige niveauer. Klik rundt og find det, der passer dig bedst.

Det var stort set den beskrivelse af de forestående opgaver, Duborg-eleverne fik tirsdag formiddag, da de blev kastet ud i »Hour of Code« - halvanden time med computerprogrammering.

Der er måske nogle, der tror, at programmering - eller kodning, som man også kalder det, er forbeholdt computerordere og andre skarpe hjerner. Det er det ikke.

Hour of Code på Duborg-Skolen bød på både lettere og sværere opgaver, så der var noget for alle og ovenikøbet mulighed for en succesoplevelse.

Det var bare at prøve sig frem, og når eksempelvis de små figurer på skærmen så gjorde, som man havde bedt dem om, var det faktisk helt sjovt, det der programmering.

Det syntes elever, det syntes lærere, og det syntes rektor Heino Aggedam, der havde fået ideen til at lave en Hour of Code.

- Man ved aldrig, hvad jeg finder på, sagde Heino Aggedam lumsk og afslørede, at han selv sagtens kunne finde ud af de opgaver, han ville udsætte eleverne for.

Flere af dem, i hvert fald. Men ikke alle. Nogle kom han ikke helt så nemt igennem, og til sådanne tilfælde havde han et godt råd parat:

- Hvis man gør noget forkert, sker der ikke noget ved det. Så er det bare pyt - prøv igen, sagde han.

### Tålmodighed på prøve

For nogle (af os) kan sådan en Hour of Code godt være en meget stor udfordring for tål-



Jonathan Christoph von Rauchhaupt fra 11F i gang med at få en lille figur til at nå frem til mål. Drikkevarerne gav skolen i dagens anledning. Foto: Trine Flammig

modigheden, og så er der ikke noget med »pyt«.

Men for en håndfuld 1.g.-knægte på samfundsfaglig profil var der uforligneligt gåpå-

mod at spore.

Henne fra Arndt lod F-ordet klart og tydeligt, for han kløede sig i håret og ufortøjet kastede sig over opgaven på ny - og endte med at løse den. Sjamke viste overskud ved ikke bare at løse en opgave, men også se, hvordan han kunne optimere den, og fra Jonathan og Eike var der knyttede næver, et »YES!« og en erklæring om, at »Det er også sjovt, når det ikke virker, for så skal man prøve noget andet«.

Der var også flere rundt omkring, der nu hellere ville have dansk, fortalte deres lærer, men for en stor del af Duborg-eleverne var Hour of Code et sjovt afbræk i den sidste uge inden ferien. Et lærerigt afbræk til eventuel senere brug.

- Det kan jo være, det hos nogle vækker lyst til at fortsætte, sagde Heino Aggedam.

